

FUTURA

PIALLATRICE, RADDRIZZATRICE AUTOMATICA
CON 4 ALBERI E 4 MOTORI

CORROYEUSE-DRESSEUSE AUTOMATIQUE
A 4 ARBRES ET 4 MOTEURS

HOBEL- UND RICHT-MASCHINE
MIT 4 SPINDELN UND 4 MOTOREN

MODUL



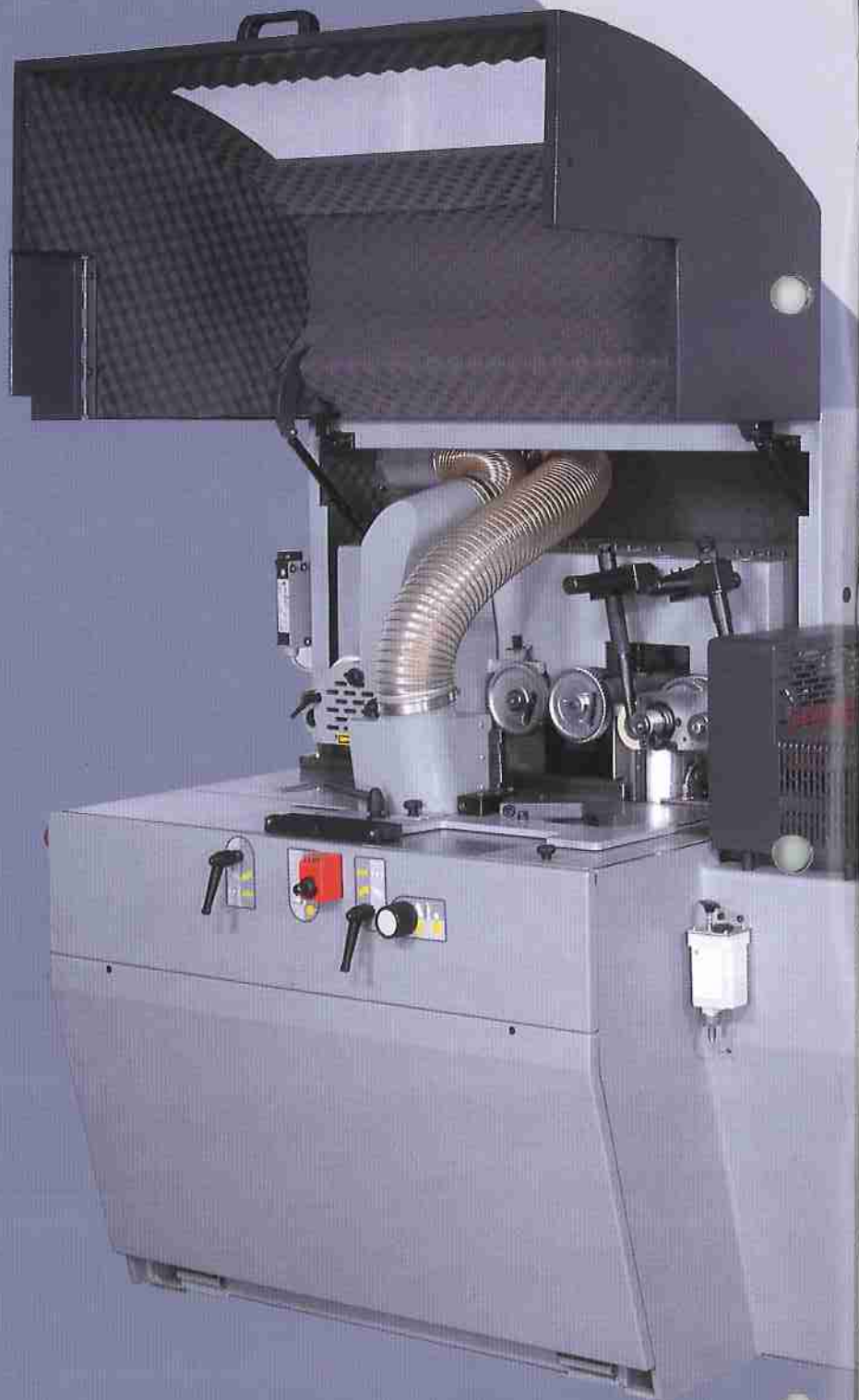
FUTURA

Futura è un'azienda strutturata al passo con le moderne tecnologie per produrre macchine capaci e affidabili. Affidabilità, data dall'esperienza di chi produce da sempre scormiatrici. Futura è progettazione che nasce da una continua ricerca attenta all'evoluzione del settore pialatrici-profilitrici. La continua innovazione tecnica Futura, rende possibile la realizzazione di una gamma costantemente adatta a soddisfare la richiesta sempre crescente di macchine ad alta tecnologia. Macchine concepite per produrre qualità con risparmio di tempo in ogni tipo di lavorazione. Un supporto costante è l'ottima assistenza tecnica, un impegno di oggi con lo sguardo rivolto al domani. Futura è alta tecnologia su quattro lati.



La Maison Futura est une entreprise en parfaite synergie avec les technologies plus modernes pour produire des machines performantes et fiables. Une fiabilité née de l'expérience acquise par qui projette et fabrique des corroyeuses depuis toujours. Futura veut dire concevoir des machines fruits d'une recherche continue et attentive à l'évolution du secteur des raboteuses-corroyeuses. L'innovation technique continue que s'impose la Maison Futura lui permet de réaliser une gamme de machines constamment ajournée qui puisse satisfaire la demande, toujours plus forte, de machines de pointe, de machines qui allient qualité et économie de temps pour tout type de travail. Et comme support constant, l'excellent service d'assistance conçu comme un engagement présent vu dans l'optique du lendemain. Futura, c'est la technologie de pointe... sur les 4 côtés.

Die Firma Futura ist in voller Übereinstimmung mit den neuen Technologien strukturiert, um leistungsfähige und zuverlässige Maschinen zu produzieren. Eine Zuverlässigkeit, die das Ergebnis der Erfahrung einer Firma, die seit immer Vorseiten-Hobelmaschinen projiziert und herstellt, versinnbildlicht. Futura heißt Maschinen, die Frucht einer kontinuierlichen Forschung in engem Zusammenhang mit der Entwicklung im Gebiet Profiler-Hobelmaschinen, sind. Dank ihrer stetigen Aktualisierungspolitik, auf die technische Innovation gezielt, ist die Firma Futura in der Lage, eine Maschinenreihe anzubieten, die der steigenden Nachfrage nach Spitzenmaschinen immer anpaßt. Maschinen, die bei jeder Bearbeitungsart Qualitätsleistungen und Zeitersparnis verbinden. Dazu trägt die tüchtige Assistenzabteilung bei, die als eine heutige Verpflichtung in der Aussicht des Morgens genommen, zu sehen ist. Futura heißt hohe Technologie auf vier Seiten.



MODUL 4 - 220

MODUL

LA PICCOLA RADDRIZZATRICE DALLE GRANDI CAPACITÀ E PRESTAZIONI DI LAVORO!

Grande capacità di lavoro e massima praticità in spazi ridotti. Operazioni di piallatura in tempi minimi e nella massima sicurezza, con risparmio di tempo al 90%.

In una sola passata si possono lavorare i quattro lati di un profilo rettangolare. Massima praticità d'uso: solo 30 secondi per passare dal pezzo più piccolo (25x7mm) al più grande grazie all'azionamento di un pratico volantino e alla motorizzazione della traversa superiore.

LA PETITE CORROYEUSE AUX GRANDES POSSIBILITES ET PRESTATIONS!

Grande capacité de travail, très pratique pour les espaces réduits. Rabotage et dégauchissage en temps minimum (jusqu'à 90% de gain de temps sur une machine traditionnelle) en conditions de sécurité maxima. Toupillage des quatre

côtés d'un profil rectangulaire en une unique passe.

Extrême facilité d'emploi: il ne faut que 30 secondes pour passer d'une pièce de dimensions minimales (25x7 mm) à une pièce de dimensions maximales, grâce à un petit volant très pratique et à la motorisation de la poutre supérieure.

DIE KLEINE VIERSEITENHOBELMASCHINE DER GROSSEN LEISTUNGEN UND FÄHIGKEITEN!

Eine hochleistungsfähige Maschine, die sich in geringen Räumen sehr praktisch erweist.

Die Hobelarbeit wird in Minimalzeiten (bis 90% Zeitverdienst) doch in Maximalsicherheitsbedingungen geleistet.

In einem einzigen Gang werden alle 4 Seiten eines rechteckigen Profils gehobelt.

Hohe Verwendungsbequemlichkeit: dank einem praktischen Handrad und der motorisierten Höhenverstellung des Oberbalkens, werden nur 30 Sekunden für den Übergang von der Bearbeitung des kleinstmöglichen Werkstücks (25x7 mm) zu der des größten benötigt.



Il basamento della Modul è costruito in acciaio a struttura tubolare opportunamente nervato e stabilizzato, ciò conferisce un'alta rigidità e una conseguente assenza di vibrazioni.

Le bâti de la Modul est construit en acier à structure tubulaire renforcé et normalisé qui lui confère une grande rigidité assurant ainsi l'absence de vibrations.

Der Ständer der Modul ist aus geripptem und spannungsfrei geglähtem röhrenförmigem Stahl gebaut für eine hohe Verwindungssteifheit und eine totale Schwingungslosigkeit.

MODUL



MODUL 4 SUPER

Il modello Modul 4 Super a differenza del modello Modul 4 può alloggiare sulle toupie sx e dx una fresa sagomata con \varnothing min 110 e \varnothing max 135 con profondità di profilatura di 12,5 mm. Lo spostamento radiale delle toupie è di 12,5 mm.

Le modèle Modul 4 Super, à différence du modèle Modul 4, peut monter sur les toupies gauche et droite une fraise troussée de diamètre minimum 110 mm et maximum 135 mm pour une profondeur de profilage de 12,5 mm. La course radiale des toupies est de 12,5

Unterschiedlich vom Modell Modul 4 kann auf Modell Modul 4 Super ein modellierter Fräser mit Minimaldurchmesser 110 mm und Maximaldurchmesser 135 mm an den linken und rechten Frässpindeln angebracht werden. Maximalprofilertiefe 12,5 mm. Die Radialverstellung der Frässpindeln beträgt 12,5 mm.



Il piano d'entrata di lunghezza 2300 mm viene inserito su richiesta. La cappa di chiusura insonorizzata, accuratamente studiata, conferisce alla MODUL 4 una linea nuova e piacevole. Il design della cappa unito al grande basamento in acciaio rende la MODUL 4 unica nel suo genere.

La table d'entrée de longueur 2300 mm est fournie sur demande. Le capot de protection insonorisé, objet d'études approfondies, confère à la MODUL 4 une ligne inhabituelle très plaisante. Le design particulier de ce capot vu conjointement à la particulière structure du grand bâti en acier rend la MODUL 4 unique en son genre.

Der Eingangstisch mit Länge 2300 mm ist auf Wunsch terhaltbar. Die besondere schalldichte Schutzhaube, Gegenstand einer sorgfältigen Studie, gibt der MODUL 4 eine außergewöhnliche doch sehr angenehme Linie. Die Gestaltung dieser Haube, zusammen mit dem großen Ständer aus Stahl gesehen, machen die MODUL 4 zu einer mit anderen desselben Typs absolut nicht verwechselbaren Maschine.



MODUL 4 - SUPER

Il gruppo sx, il pressore in entrata, i rulli di traino con interasse contenuto e il rullo folle sul piano in uscita, conferiscono alla Modul 4 un ottimo traino del pezzo singolo con lunghezza minima di 350 mm e 200 mm per pezzi aventi lo stesso spessore in successione di lavorazione.

Le groupe gauche, le presseur en entrée, les rouleaux d'entraînement à distance rapprochée et le rouleau libre sur la table de sortie permettent sur la Modul 4 l'entraînement optimal aussi bien d'une seule pièce de longueur minima 350 mm que de pièces en séquence d'usinage ayant la même épaisseur et une longueur minima de 200 mm.

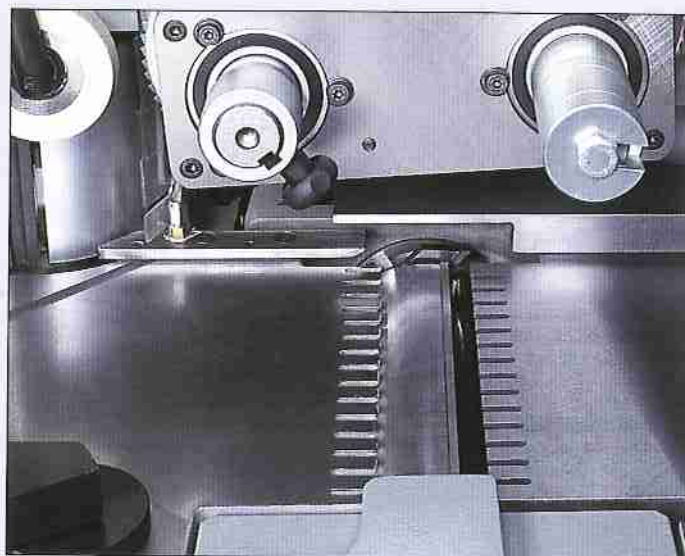
Die Zusammenwirkung des linken Aggregats, des Druckelements am Einlauf, der Vorschubwalzen mit reduziertem Abstand und der Leerlaufwalze auf dem Auslauf Tisch gewährleistet den optimalen Vorschub von einzelnen Werkstücken mit Minimallänge 350 mm bzw. von mehreren Platten mit derselben Dicke und Minimallänge 200 mm in Sequenzbearbeitung.



La fresa rasante (optional) abbinata alla testa orizzontale (optional) permettono un efficace e preciso raddrizzamento per pezzi aventi 10 mm (max) di svergolamento sui 4 lati.

La fraise référençeuse (option) associée à la tête horizontale (option) permet le dressage précis et efficace de pièces ayant un voilement maximum de 10 mm par côté.

Der zusammen mit der Horizontalspindel (Sonderzubehör) angewendete Fügefalzfräser (Sonderzubehör) erlaubt das effiziente und genaue Abrichten von Werkstücken, deren Maximalverdrehung pro Seite 10 mm beträgt.

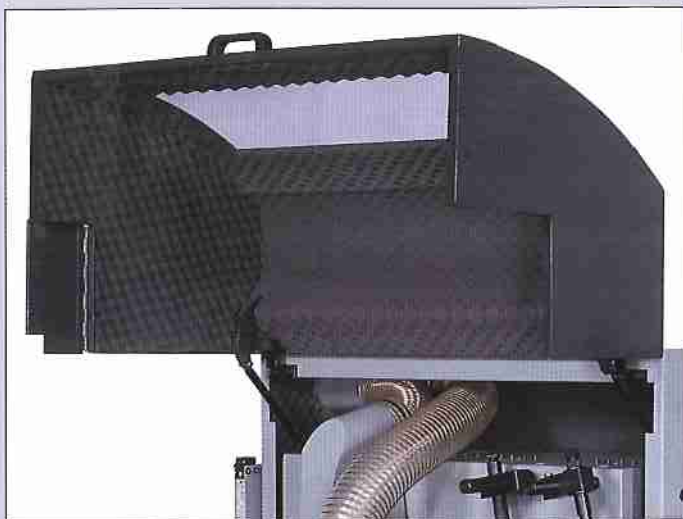


Sul modello Modul e Modul Super il gruppo pre-pialla (optional) manuale o pneumatico, è necessario qualora si vogliono eseguire lavorazioni di piallatura su pezzi aventi spessore minimo (palette persiane - mostrine) così da eliminare eventuali battute al momento dell'inserimento sul 1° gruppo pialla.

Sur les modèles Modul et Modul Super le groupe de pré-dégoussage (option), manuel ou pneumatique, est nécessaire pour les opérations de dégauchissage de pièces ayant une épaisseur très réduite (lattes de persiennes, liteaux) de sorte à éviter d'éventuels à-coups et donc l'encoche de la pièce au moment de son introduction sur le 1^{er} arbre de dégauchissage.

Auf beiden Modellen Modul und Modul Super ist das entweder hand- oder pneumatisch betriebene Vorabrichtaggregat (Sonderzubehör) für das Abrichten von Werkstücken mit geringer Dicke (Jalousielaschen, Leisten) erforderlich, um etwaige Rucke und nachfolgende Einkerbungen bei der Ansetzung des Werkstücks an die 1. Hobelspindel, zu vermeiden.





La cappa di protezione, rivestita all'interno di materiale fonoassorbente è conforme alle normative europee. La cappa viene fornita di serie sulla macchina.

Le capot de protection, revêtu à l'intérieur d'un matériau isolant contre le bruit, est conforme aux normes européennes.
Le capot de protection est monté en série sur la machine.

Die im Inneren mit einem speziellen schalldichten Material überzogene Schutzhaube ist den Europäischen Normen gemäß gebaut.
Diese Schutzhaube wird serienmäßig auf der Maschine mitgeliefert.

A RICHIESTA - Piano di entrata da 2300 mm per le versioni che non ne sono provviste nella composizione di base - Rullo superiore in entrata (prepiatta) manuale o pneumatico - Motori ad alta potenza (max HP 10) - Lubrificazione piano di lavoro manuale - Lubrificazione piano di lavoro automatica - Serie completa testine con fresa rasante - Motori autofrenanti - Pressione pneumatica - Soffietto PVC.

SUR DEMANDE - Table de travail de 2300 mm pour les versions où elle n'est pas prévue de série - Rouleau supplémentaire en entrée (pré-dégauchissage) manuel ou pneumatique - Moteurs de grande puissance (max. 10 CV) - Lubrification manuelle de la table de travail - Lubrification automatique de la table de travail - Série complète de fêtes porte-outils avec fraise à dresser - Moteurs auto-freinants - Pression pneumatique - Soufflet en PVC.

SONDERZUBEHÖR - Arbeitstisch mit Länge 2300 mm für die Versionen, wo er nicht serienmäßig vorgesehen ist - Hand- oder pneumatisch betriebene zusätzliche Einzugswalze (Vorabrichtwalze) - Motoren hoher Stärke (max. 10 PS) - Handtischschmierung - Automatische Tischschmierung - Komplettsatz Hobelköpfe mit Fügefalzfräser - Selbstbremsende Motoren - Pneumatischer Druck - Klappverdeck aus PVC.

CARATTERISTICHE TECNICHE

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHE DATEN

Sezione massima del legno	Section maxima de la pièce
Sezione minima del legno	Section minima de la pièce
Lunghezza della tavola	Longueur de la table
Ø alberi portautensili	Diamètre des arbres porte-outils
Ø degli utensili	Diamètre des outils
Ø fresa preraddrizzamento	Diamètre de la fraise de pré-dressage
Velocità di rotazione g/1'	Vitesse de rotation (t/min)
Velocità di avanzamento m/1'	Vitesse d'avance (m/min)
Ø rulli traino	Diamètre rouleaux d'entraînement
Ø aspirazione	Diamètre de la buse d'aspiration
Dimensioni LxIxH	Dimensions LxIxH
Peso netto	Poids net
Ø Frese a profilare su toipie dx/sx min. max	Diamètre min./max. des fraises à profiler sur toipie droite/gauche

POTENZA MOTORI

Avanzamento (HP)
Piatta a filo (HP)
Toupie destra - Toupie sinistra (HP)
Piatta a spessore (HP)
Sollevamento traversa (HP - Opt.)

PUISSANCE DES MOTEURS

Avance (CV)
Dégauchisseuse (CV)
Toupie droite - Toupie gauche (CV)
Raboteuse (CV)
Levée de poutre (CV - Option)

LA QUALITÀ NEL RISPETTO
DEL TUO AMBIENTE

TRAVAIL DE QUALITE
DANS UN
ENVIRONNEMENT
DE QUALITE

ARBEITSQUALITÄT
MIT RÜCKSICHT
AUF IHRE UMWELT

RUMOROSITÀ

A vuoto
In lavorazione

NIVEAU DE BRUIT

A vide
En fonction

LÄRMINFORMATION

bei Leerlauf 78 db
bei Bearbeitung 88 db

POLVEROSITÀ

Operatore in entrata pezzi
Operatore in uscita pezzi

EMISSION DE POUSSIÈRES

A l'entrée des pièces
A la sortie des pièces
Mesures effectuées selon
les normes européennes.

STAUBEMISSION

am Werkstückseinzug 1,1 mg/m³
am Werkstücksauslauf 0,5 mg/m³
Ausmessungen gemäß den
Europäischen Normen ausgeführt.

MODUL

	MODUL 4-180	MODUL 4-220	MODUL 4-180 SUPER	MODUL 4-220 SUPER
Max. Werkstückquerschnitt	180x120 mm	220x120 mm	180x120 mm	180x120 mm
Min. Werkstückquerschnitt	25x7 mm	25x7 mm	25x7 mm	25x7 mm
Arbeitsfischlänge	1700 mm	1700 mm	1700 mm	1700 mm
Spindeldurchmesser	40 mm	40 mm	40 mm	40 mm
Werkzeuggestandmaß	125 mm	125 mm	125 mm	125 mm
Durchmesser des Vorabrichtfräasers	145 mm	145 mm	145 mm	145 mm
Drehgeschwindigkeit (UpM)	6000	6000	6000	6000
Vorschubgeschwindigkeit (m/min)	7-14	7-14	7-14	7-14
Vorschubwalzendurchmesser	130 mm	130 mm	130 mm	130 mm
Absaugstutzendurchmesser	180 mm x 2	180 mm x 2	180 mm x 2	180 mm x 2
Abmessungen LxBxH	2700x1000x1500 mm	2700x1000x1500 mm	2700x1000x1500 mm	2700x1000x1500 mm
Nettogewicht	1000 kg	1100 kg	1000 kg	1100 kg
Min./max. Durchmesser der Profilierfräser für R/L Spindel	-	-	110/135	110/135

MOTORENLEISTUNGEN

Vorschub (PS)	1,3 - 1,7	1,3 - 1,7	1,3 - 1,7	1,3 - 1,7
Abriechhobel (PS)	4 (5,5-10)	5,5 (5,5-10)	4 (5,5-10)	5,5 (5,5-10)
Rechte Frässpindel - Linke Frässpindel (PS)	4+4	4+4	4+4	4+4
Dickenhobel (HP)	5,5 (7,5)	5,5 (7,5)	5,5 (7,5)	5,5 (7,5)
Oberbalkenhöhenverstellung (PS - Sonderzubehör)	0,35	0,35	0,35	0,35